



CHINA

จางเจียเจีย • จางซา • ฟุรงเจิน • เฟ่งหวง



WOW

“สัมผัสความยิ่งใหญ่ของ หุบเขาจากหนัง Avatar ล่องเรือภายในเมืองเฟ่งหวง ขึ้นชมบรรยากาศเมืองโบราณ ร่วมกันเดินเข้าสู่ประตูสวรรค์ และข้ามสะพานแก้วที่สูงที่สุดในโลก”

ราคาเริ่มต้น

นั่งรถไฟความเร็วสูง

34,999.-

เดินทาง ตุลาคม 2569



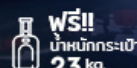
โซ่วจิ้งจอกขาวสุดอลัง

สะพานแก้ว

พิเศษ!!

พักใกล้หมู่บ้านโบราณฟ่งหวง

อิ่มอร่อยกับเมนู
ปิ้งย่างเกาหลี + สุกี้เห็ด



WCN120521TG



CHINA

จางเจียเจีย • จางซา • ฟุหรงเจิ้น • เฟิ่งหวง



TG 5 4
บิน วัน คืน



WOW

“สัมผัสความยิ่งใหญ่ของ หุบเขาจากหนัง Avatar ล่องเรือภายในเมืองเฟิ่งหวง ขึ้นชมบรรยากาศเมืองโบราณ ร่วมกันเดินเข้าสู่ประตูสวรรค์ และข้ามสะพานแก้วที่สูงที่สุดในโลก”

นั่งรถไฟความเร็วสูง

พิเศษ!!

พักใกล้หมู่บ้านโบราณฟ่งหวง

ราคาเริ่มต้น

34,999.-

เดินทาง ตุลาคม 2569



อัมร่อยกับเมนู
ปิ้งย่างเกาหลี + สุกี้เห็ด

WCN120521TG

วันที่	โปรแกรมทัวร์ WCN120521TG	อาหาร			โรงแรม
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	กรุงเทพ(สุวรรณภูมิ) - สนามบินเมืองฉางซา ประเทศจีน	-	-	✈	Vienna Hotel หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
2	จางเจียเจี๋ย - เทียนเหมินซาน (**รวมบัตร FAST TRACK+บันไดเลื่อน) - ถ้ำประตูสวรรค์ - ทางเดินกระจก - พิเศษ!!! ชมโชว์จิ้งจอกขาว	✓	สุกี้เห็ด	ปิ้งย่างเกาหลี	Dongyue Hotel หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
3	เขาเทียนจื่อซาน (ลิฟต์แก้วไปลงขึ้น-ลง) - ภูเขาฮัลเลลูยาห์ (หุบเขาอวตาร) - สะพานอันดับหนึ่งไต้หวัน - สะพานแก้วจางเจียเจี๋ย+VR4D - ตึกมหัศจรรย์ 72 ชั้น (รวมค่าเข้าตึก)	✓	✓	×	Dongyue Hotel หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
4	เมืองโบราณฟู่หรงเจิ้น - น้ำตกฟู่หรงเจิ้น - เมืองโบราณเฟิ่งหวง - ล่องเรือแม่น้ำถั่วเจียง - สะพานสายรุ้ง - ชมวิวกลางคืนเมืองโบราณเฟิ่งหวง	✓	✓	✓	Fenghuangguoji Hotel หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
5	(นั่งรถไฟความเร็วสูง) - ฉางซา - ถนนคนเดิน หวงซิงหลู่ - POPMART - ตึก IFS ฉางซา - สนามบินเมืองฉางซา - กรุงเทพ(สุวรรณภูมิ)	✓	บุฟเฟต์ปิ้งย่าง เบียร์, หม้อไฟ หมอลำ	✈	-

รายการทัวร์ข้างต้นอาจมีการปรับเปลี่ยนเพื่อความเหมาะสม โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ

***พิเศษ!! รวมบัตร FAST TRACK!! ขึ้นกระเช้า แล้วต่อรถของอุทยาน **แต่ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสถานการณ์หน้างาน ซึ่ง FAST TRACK ทางบริษัทสงวนสิทธิ์ อพาร์ทเมนต์ที่นักท่องเที่ยวเยอะ และทางเจ้าหน้าที่อุทยานเปิดให้บริการเท่านั้น !!

โดยสายการบิน : ไทยแอร์เวย์ (TG)

TG694 15.50 - 20.20
BKK ✈ CSX
สุวรรณภูมิ ฉางซา



TG695 21.20 - 23.45
CSX ✈ BKK
ฉางซา สุวรรณภูมิ

สัมภาระโหลดใต้เครื่อง 23 KG. สัมภาระขึ้นเครื่อง 7 KG. (อาจมีการเปลี่ยนแปลงขึ้นอยู่กับสายการบิน)

Day 1 กรุงเทพ(สุวรรณภูมิ) - สนามบินเมืองจางซา ประเทศจีน

- 13.30 น. คณะพร้อมกันที่ **สนามบินสุวรรณภูมิ** ณ อาคารผู้โดยสารขาออกระหว่างประเทศ ชั้น 4 **สายการบินไทยแอร์เวย์ (TG) รวมน้ำหนักกระเป๋า 23 กิโลกรัม/ท่านละ 1 ใบ** โดยมีเจ้าหน้าที่จากทางบริษัทฯ คอยต้อนรับและอำนวยความสะดวกแก่ท่านก่อนออกเดินทาง
- 15.50 น. ออกเดินทางสู่ **สนามบินเมืองจางซา (Changsha) ประเทศจีน** โดยสายการบินไทยแอร์เวย์ (TG) เที่ยวบินที่ **TG694 (15.50-20.20) บริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง**
- 20.20 น. เดินทางถึง **สนามบินจางซา ประเทศจีน** นำท่านผ่านขั้นตอนการตรวจหนังสือเดินทาง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว นำท่านเดินทางสู่โรงแรมที่พัก (**เวลาท้องถิ่นเร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง**)
พักที่ Vienna Hotel หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานจีน
(*โรงแรมที่นำเสนอเป็นการนำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ชื่อโรงแรมที่พักทางบริษัทจะทำการแจ้ง 3-7 วันก่อนการ เดินทาง เนื่องจากโรงแรมมีจำนวนจำกัด หากเต็มทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไปนอนเมืองใกล้เคียงแทน*)

Day 2 จางเจียเจี้ย - เทียนเหมินซาน (**รวมบัตร FAST TRACK +บันไดเลื่อน) ถ้ำประตูสวรรค์ -ทางเดินกระจก - ไขว้จิ้งจอกขาว

- เช้า** **รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม**
นำท่านเดินทางสู่ **เมืองจางเจียเจี้ย (Zhangjiajie)** ซึ่งตั้งอยู่ทางตะวันตกเฉียงเหนือของมณฑลหูหนาน ตอนกลางค่อนมาทางใต้ของประเทศจีน เป็นพื้นที่ที่มีลักษณะพิเศษและมีทัศนียภาพที่งดงาม จางเจียเจี้ยได้ถูกประกาศให้เป็นเขตอนุรักษณ์อุทยานแห่งชาติในปี ค.ศ. 1982 ซึ่งแบ่งออกเป็น 3 ส่วน ได้แก่ วนอุทยานแห่งชาติ หุบเขาซูยี่ และภูเขาเทียนจื่อ ความโดดเด่นของที่นี่ คือ ยอดเขาและเสาหินทรายที่ตั้งตระหง่านกว่า 3,000 ยอด และสูงกว่า 200 เมตร นอกจากนี้ยังมีช่องแคบ ลำธาร สระน้ำ และน้ำตกมากมาย รวมทั้งมีถ้ำกว่า

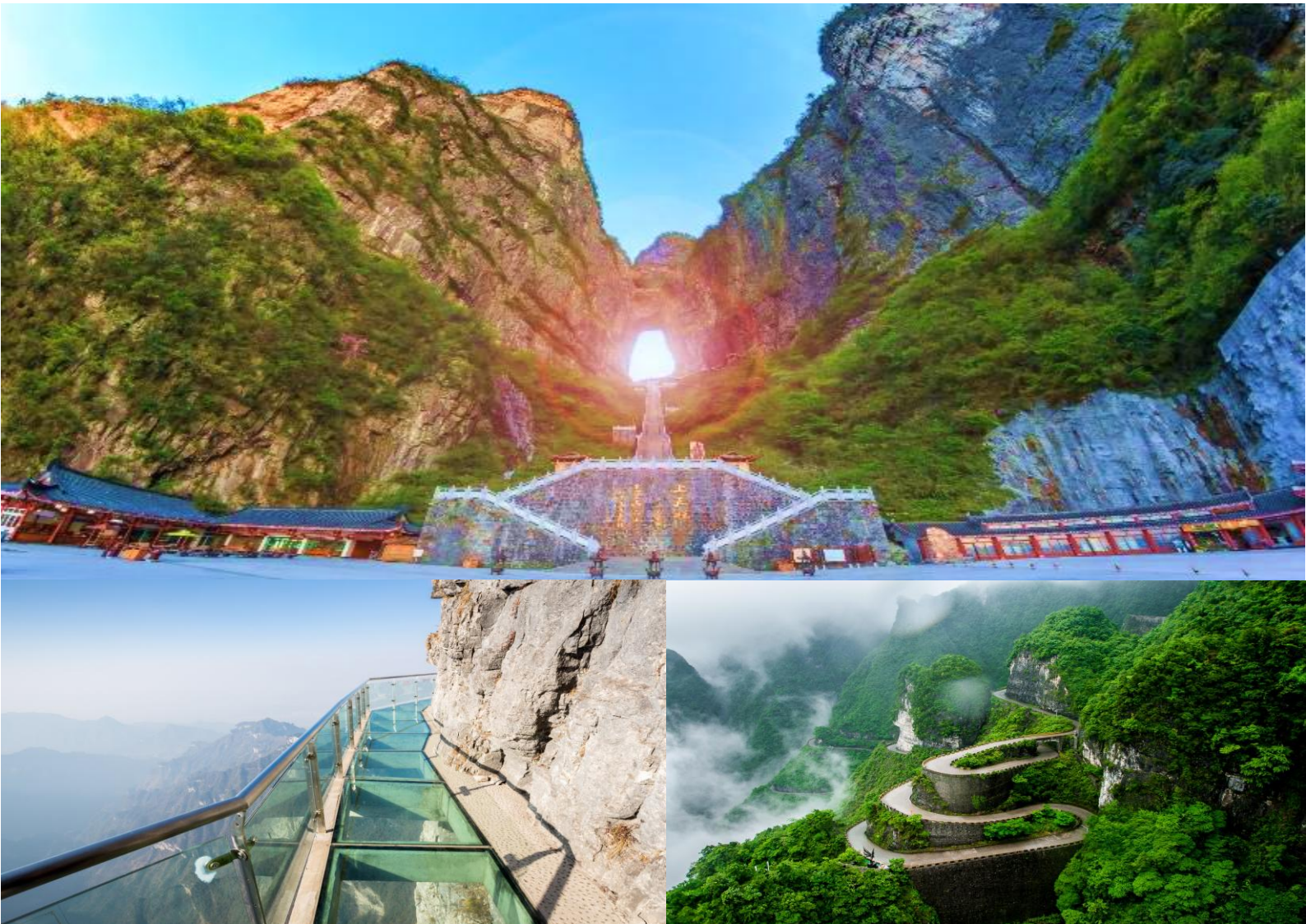


40 ถ้ำ ซึ่งทำให้สถานที่แห่งนี้ มีภูมิทัศน์ที่งดงามจนได้รับการประกาศให้เป็นมรดกโลกปี 1992 จาก UNESCO

กลางวัน

รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร พิเศษ..สุกี้เห็ด

นำท่านเดินขึ้นสู่ ยอดเขาเทียนเหมินซาน (Tianmen Shan) ***พิเศษ!! รวมบัตร FAST TRACK!! ขึ้นกระเช้า แล้วต่อรถของอุทยาน **แต่ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสถานการณ์หน้างาน ซึ่ง FAST TRACK ทางบริษัท สงวนสิทธิ์ อพเพรคให้กรณีที่นั่งก็องเที่ยวเยอะ และเจ้าหน้าที่อุทยานเปิดให้บริการเท่านั้น !! สถานที่



ท่องเที่ยวระดับ 5A อยู่สูงจากระดับน้ำทะเล 1,518.6 เมตร เป็นภูเขาชื่อแห่งแรกที่ได้บันทึกไว้ในจดหมายเหตุประวัติศาสตร์ของเมืองจางเจียเจี้ย ระหว่างทางตื่นตาตื่นใจไปกับ ถนน 99 โค้ง เส้นทางขึ้นเขาเลาะหน้าผาที่มีโค้งมากถึง 99 โค้งจากบนกระเช้า ชมทัศนียภาพของ หน้าผาลอยฟ้า ที่งดงามที่สุดแห่งหนึ่ง พร้อมกับท้าทายความหวาดเสียวของทางเดินกระจก(รวมผ้าห่มรองเท้า) ที่มีระยะทางประมาณ 60 เมตร สร้างอยู่สูงกว่าระดับน้ำทะเลถึง 1.4 กิโลเมตร เมื่อก้มลงมองไปยังเบื้องล่างสามารถมองเห็นทุกสิ่งทุกอย่างที่อยู่ภายใต้ทางเดินกระจกทั้งหมด จากนั้นนำท่านลงบันไดเลื่อนมาจนถึง ถ้ำเทียนเหมินซาน หรือ เรียกว่า ถ้ำประตูสวรรค์ (The Heaven's Gate of Tianmen Shan) 1 ใน 4 ภูเขาที่สวยงามของจีน เรียกตามลักษณะ คือ โพรงหิน

ธรรมชาติที่อยู่สูงบนภูเขาขนาดใหญ่ มีความสูงของช่องถึง 131.5 เมตร กว้าง 57 เมตร เกิดจากการระเบิดขึ้นเองตามธรรมชาติ เมื่อมองจากด้านล่างคล้ายประตูขนาดใหญ่ที่เปิดทางเข้าสู่เบื้องบน

(หมายเหตุ: ทางเดินกระจก เปิด-ปิด ให้บริการจะขึ้นอยู่กับสภาพอากาศหากกระเช้าปิดซ่อมบำรุง ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินทุกกรณี แต่จะจัดหาโปรแกรมอื่นมาทดแทน โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทั้งนี้ การเปิด-ปิด ให้บริการของกระเช้านั้น ขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ ทางบริษัทฯ จะคำนึงถึงความปลอดภัยของนักท่องเที่ยว และยึดตามประกาศจากทางอุทยานเป็นสำคัญ

เย็น

รับประทานอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร **มือพิเศษ..ปิ้งย่างเกาหลี**



จากนั้นนำท่านชม **โชว์จิ้งจอกขาว** โชว์สุดอลังการกลางแจ้งแสนโรแมนติกและอลังการ โดยผู้กำกับชื่อดัง “จางอี้โหมว” ยอดผู้กำกับระดับโลกชาวจีน THE LOVE STORY OF A WOODENMAN AND A FAIRY FOX ฟังเพลงรักไพเราะเพราะจับใจ นักแสดงกว่า 500 ชีวิตโลดแล่นอยู่บนเวทีกลางแจ้ง โดยมีฉากหลังเป็นภูเขาทอดยาวแบบพาโนรามา ชมเทคนิคการเปลี่ยนร่างเป็นมนุษย์ของนางจิ้งจอกขาว ซาบซึ่งตรึงดวงใจในความรักของจิ้งจอกขาวสาวสวย และชายหนุ่มตัดฟันที่ฝ่าฟันอุปสรรคต่อสู้เพื่อความรักจนท้ายที่สุดก็สมหวังในชีวิตคู่ และจบแบบ HAPPY ENDING ให้ผู้ชมกลับไปนอนฝันดี

หมายเหตุ หากวันเดินทางดังกล่าวทางโซว์งดการแสดง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงเป็นโซว์เสน่ห์เชียงซีแทน หรือโซว์ตำนานรักพันปี โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าและไม่มีการคืนค่าใช้จ่ายใดๆทั้งสิ้น

พักที่ **Dongyue Hotel** หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานจีน

(**โรงแรมที่นำเสนอเป็นการนำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ชื่อโรงแรมที่พักทางบริษัทจะทำการแจ้ง 3-7 วันก่อนการ เดินทาง เนื่องจากโรงแรมมีจำนวนจำกัด หากเต็มทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไปนอนเมืองใกล้เคียงแทน**)

Day 3 อุทยานแห่งชาติจางเจียเจี้ย (ลิฟต์แก้วไปลงขึ้น-ลง) - หุบเขาอวตาร - สะพานอันดับหนึ่งไต้หวัน - สะพานแก้วจางเจียเจี้ย+VR4D - ดิสม์ทจอร์จ 72 ชั้น

เช้า **รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม**

นำท่านชมความมหัศจรรย์และความสวยงามทางธรรมชาติระดับ 5A **อุทยานแห่งชาติจางเจียเจี้ย (Zhangjiajie National Forest Park)** ชมหุบเขาอวตารสถานที่ถ่ายทำฉากภูเขาลอยฟ้าแห่งดาวแพนดอร่าใน ภาพยนตร์เรื่อง **Avatar** ที่นี่ยังเป็นอุทยานทางธรรมชาติที่ได้ขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกอีกด้วย นำท่านขึ้นลิฟต์ แก้วไปลง หรือเรียกอีกชื่อก็คือ ลิฟต์ร้อยมังกร เป็นลิฟต์แก้วที่สูงที่สุดในโลก ที่ถูกสร้างขึ้นบนด้านข้างของหน้า ผาขนาดใหญ่ **(ราคาทัวร์รวมขึ้นลิฟต์ + ลงโดยลิฟต์แก้วไปลงที่จุดสูงสุด 326 เมตร)** ชมทิวทัศน์ที่สวยงามของ **สะพานอันดับหนึ่งไต้หวัน (เทียนเสียดี้เจียว)** จากนั้นลงโดยลิฟต์แก้วไปลงที่จุดที่สูงที่สุด 326 เมตร 9 นำท่านสู่ดินแดนมรดกโลกทางธรรมชาติของจีน ที่ทุกคนคุ้นตากันดีจากภาพยนตร์ชื่อดัง “อวตาร” ฉาก



ที่เป็นดินแดนภูเขาลอยฟ้าแห่งดาวแพนดอร่า ระหว่างทางท่านจะได้ชมเขาอันน้อยใหญ่ สองข้างทางที่เขียว ชุ่มไปด้วยต้นไม้เขียวชอุ่ม

กลางวัน **รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**

นำท่านเดินทางสู่ **สะพานแก้วจางเจียเจี้ย** ทำความเสียด้วยการเดินข้ามสะพานกระจก ซึ่งมีโครงสร้างของสะพานทอดยาว 430 เมตร ซึ่งระหว่างยอดเขาไปยังอีกยอดเขาหนึ่ง สูงจากพื้น 300 เมตร นอกจากเห็นวิวด้านล่างแล้ว ตัวสะพานยังกว้างไกลไปตามแรงลมอีกด้วย ชมทัศนียภาพอันสวยงามตลอดสองข้างทาง และชมความงามของโตรกผา ผ่านชมน้ำตก สะพานแก้ว เป็นต้น จากนั้นนำท่านขึ้น **บอลูนเทียม VR4มิติ** บอลูนจะอยู่กับที่ที่ท่านใส่แว่นตาวิอาร์ 4 มิติ สัมผัสบรรยากาศ 360 องศา เสมือนว่าเราอยู่ในบอลูนจริงๆ และเหมือนได้ผาดโผน ในแกรนด์แคนยอนจางเจียเจี้ยและสะพานกระจก ให้ภาพตื่นตาตื่นใจ สร้างความประทับใจต่อผู้ได้ไปเที่ยว



นำท่านเข้าชม **ตึกมหัศจรรย์ 72 ชั้น (รวมค่าเข้าตึก)** จุดเช็คอินใหม่ล่าสุดของเมืองจางเจียเจี้ย โดยการสร้างตึกในครั้งนี้เป็นการรวมเอาจุดเด่นของเมืองจางเจียเจี้ย และวัฒนธรรมการสร้างบ้านเรือนของชาวพื้นเมืองญี่เจียวมารวมกัน โดยช่องตรงกลางของอาคารนั้นสร้างจำลองมาจากเขาเทียนเหมินซาน (ประตูสวรรค์) และตัว



เย็น

บ้านด้านล่างเป็นบ้านยกพื้นโบราณของชาวญ้อเจีย ภายในบริเวณตึก 72 ชั้น ยังรวบรวมรีสอร์ท ร้านอาหารสตรีทฟู้ด ร้านขายของที่ระลึก ซึ่งตกแต่งด้วยแสงสีสุดอลังการมาตั้งไว้ใจกลางเมืองจางเจียเจีย

อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย เพื่อให้ท่านได้เลือกชมร้านค้า ร้านอาหารด้านในตึกมหัศจรรย์ 72 ชั้น อย่างเต็มที่

พักที่ **Dongyue Hotel** หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานจีน

(**โรงแรมที่นำเสนอเป็นการนำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ชื่อโรงแรมที่พักทางบริษัทจะทำการแจ้ง 3-7 วันก่อนการ เดินทาง เนื่องจากโรงแรมมีจำนวนจำกัด หากเต็มทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไปนอนเมืองใกล้เคียงแทน**)

Day 4

จางเจียเจีย - เมืองโบราณฟูหรงเจิ้น - น้ำตกฟูหรง - เมืองโบราณเฟิงหวง
ล่องเรือแม่น้ำถั่วเจียง - สะพานสายรุ้ง - ชมวิวเมืองกลางคืน

เช้า

รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองโบราณฟูหรงเจิ้น (Furong Zhen)** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2 ชม.) เมืองโบราณเก่าแก่ที่ขึ้นชื่อของมณฑลหูหนาน และยังเป็นสถานที่ท่องเที่ยวระดับ4A เป็นสถานที่ถ่ายทำภาพยนตร์เรื่อง ฟูหรงเจิ้น ทำให้ได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยว ให้ท่านได้สัมผัสเสน่ห์ของอาคารบ้านเรือน ซึ่งเป็นเอกลักษณ์เฉพาะของมณฑลหูหนาน ที่ยังมีน้ำตกที่สวยงามกลางเมืองเป็นอีกจุดยอดฮิตที่เป็นที่นิยมของนักท่องเที่ยว ชมความสวยงามของ **น้ำตกฟูหรง** ที่ไหลลงมาจากหน้าผานั้น เดิมชื่อ “น้ำตกหวังชุน (Wangchun Waterfall)” ต่อมาได้มีการเปลี่ยนชื่อเป็นน้ำตก “ฟูหรง” ที่แปลว่าดอก Hibiscus หรือดอกชบาในภาษาจีน น้ำตกนี้สูง 60 เมตร กว้าง 40 เมตร รายล้อมไปด้วยหมู่ต้นไม้เขียวขจี ด้านหลังน้ำตกมีทางเดินและถ้ำ โบราณที่สามารถเดินเข้าไปชมได้



กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร



นำท่านเดินทางสู่ **เมืองเฟิ่งหวง (Fenghuang)** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2 ชม.) เมืองที่เป็นเขตปกครองของชนเผ่าน้อยยฺหฺเจีย ตั้งอยู่กลางหุบเขาและมีแม่น้ำถั่วเจียงไหลผ่านสองฝั่ง เมืองเฟิ่งหวง เป็นเมืองที่สวยงามและโรแมนติกอีกเมืองหนึ่ง นำท่าน **ล่องเรือแม่น้ำถั่วเจียง** เป็นเรือไม้โบราณล่องไปตามลำน้ำของเมืองให้ท่านได้ชมบรรยากาศของเมืองโบราณ (**ล่องเรือประมาณ 10 นาที**) นำท่านชม **สะพานสายรุ้ง** สะพานไม้โบราณที่มีหลังคาคลุมเหมือนสะพานข้ามคลองในเวนิส เป็น สะพานประวัติศาสตร์ที่มีความเป็นมาหลายร้อยปีก่อนที่จะเดินถึงสะพานนั้นท่านจะได้เห็นจุดเด่นของเฟิ่งหวง คือบ้านที่ยกพื้นสูง เรียงรายเป็นทัศนียภาพที่สวยงามและเป็นที่ยอมรับของทั้งชาวจีนและชาวต่างประเทศ



เย็น

รับประทานอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร

พักที่ **Feng Huang Guoji Hotel** หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานจีน (ที่พักใกล้เมืองโบราณ)

(**โรงแรมที่นำเสนอเป็นการนำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ชื่อโรงแรมที่พักทางบริษัทจะทำการแจ้ง 3-7 วันก่อนการ เดินทาง เนื่องจากโรงแรมมีจำนวนจำกัด หากเต็มทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไปนอนเมืองใกล้เคียงแทน**)

Day 5

ฉางซา - ถ่ายรูปหน้าตึก IFS - ถนนคนเดินหวงซิงหลู่ - POPMART - กรุงเทพฯ

เช้า

รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม

นำท่านเดินทางโดย **รถไฟความเร็วสูงสู่เมืองฉางซา** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2-3 ชม.) เมืองหลวงและเมืองที่ใหญ่ที่สุดของมณฑลหูหนาน เมืองฉางซายังคงเป็นศูนย์กลางทางวัฒนธรรม เศรษฐกิจ และการคมนาคมที่สำคัญของจีนตอนกลาง โดยมีชื่อเสียงในฐานะเมืองที่มีความสุขที่สุดแห่งหนึ่งของประเทศจีน

กลางวัน

ภัตตาคารพิเศษ..บุฟเฟ่ต์ชาบูหมาล่า (เสริฟไม่อันเปียร์,ไวน์)

จากนั้นนำท่าน **ถ่ายรูปกับตึก IFS** ตึกที่สูงที่สุดใน มณฑลหูหนาน แล้วอิสระให้ท่านได้สนุกสุดมันส์ช้อปปิ้ง **ถนนคนเดินหวงซิงหลู่** ตลาดใหญ่ที่สุดของมณฑลหูหนาน มีสินค้ามากมายให้ท่านเลือกซื้อทั้งสินค้าแบรนด์เนม ยี่ห้อจีนชื่อดังและสินค้าราคาถูก รวมถึงมีของกินพื้นเมืองให้ท่านเลือกสรร ให้ท่านซื้อของพื้นเมืองเป็นของฝาก รวมไปถึง นักสะสมอาร์ตทอยอย่างร้าน POP MART ให้ท่านได้ไปเลือกชมเลือกซื้อตามอัธยาศัยสมควรแก่เวลาตรวจเช็คสัมภาระให้เรียบร้อย เพื่อเตรียมตัวเดินทางสู่สนามบินเพื่อกลับกรุงเทพฯ



21.20 น. ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ สายการบินไทยแอร์เวย์ (TG) เที่ยวบินที่ TG695 (21.20-23.45) บริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง

23.45 น. เดินทางถึง สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ ประเทศไทย โดยสวัสดิภาพพร้อมความประทับใจ



กำหนดการเดินทาง	ราคา		
	ผู้ใหญ่ (พัก 2-3 ท่าน) (ไม่มีราคาเด็ก)	ผู้ใหญ่ (พักเดี่ยว 1 ท่าน)	ทารก (ไม่เกิน 2 ปี)
10 – 14 ตุลาคม 2569	38,999	46,999	7,000
11 – 15 ตุลาคม 2569	34,999	42,999	7,000
15 – 19 ตุลาคม 2569	34,999	42,999	7,000
19 – 23 ตุลาคม 2569	34,999	42,999	7,000
20 – 24 ตุลาคม 2569	38,999	46,999	7,000

โปรแกรมอาจมีสลับวันเที่ยวหรือปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศ และฤดูกาล
อัตรานี้ไม่รวม ค่าทิปคนขับรถ และไกด์ท้องถิ่นตามธรรมเนียม (ชำระทุกท่านยกเว้น ทารกอายุไม่เกิน 2 ปี)
ขอเก็บค่าทิปคนขับรถและไกด์ท้องถิ่น ณ สนามบินวันเช็คอิน ท่านละ 1,500 บาท ต่อท่าน/ทริป
ส่วนค่าทิปหัวหน้าทัวร์ที่ดูแลจากเมืองไทย ขึ้นอยู่กับความพึงพอใจของท่าน

โปรดอ่านเงื่อนไขแนบท้ายอย่างละเอียด

- เพื่อประโยชน์สูงสุดของลูกค้าทุกท่าน หากชำระเงินแล้ว
ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านยอมรับเงื่อนไขแล้วจะไม่สามารถเปลี่ยนแปลงเงื่อนไขได้
รายการทัวร์สามารถสลับ ปรับเปลี่ยนหรืองดไปบางรายการได้ตามความเหมาะสม โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ
ล่วงหน้า อันเนื่องมาจากสภาพอากาศ เหตุการณ์ทางธรรมชาติ เหตุการณ์เมือง สภาพการจราจร สายการบิน
หรือ เหตุสุดพิสัยต่างๆ ทั้งนี้จะคำนึงถึงความปลอดภัย ความเป็นไปได้ และผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็น
สำคัญ ทางผู้เดินทางจะไม่ฟ้องร้องใดๆ อันเนื่องมาจากได้รับทราบเงื่อนไขก่อนเดินทางแล้ว
บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เริ่มและจบการให้บริการที่ สนามบินต้นทางขาไปเท่านั้น
- กรณีผู้เดินทางมาจากต่างจังหวัด หรือต่างประเทศ และจะทำการสำรองตัวเครื่องบินหรือยานพาหนะอื่นๆ
เพื่อใช้ในการเดินทางไปและกลับ ณ สนามบิน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายเนื่องมาจากเป็น
ค่าใช้จ่ายที่นอกเหนือโปรแกรมทัวร์
- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้าง
จำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องพักประเภทนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น
- บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการ
ปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียก
เก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม

- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเดียวกันเท่านั้น (โรงแรมมาตรฐานประเทศจีน)
- กรณีเปลี่ยนแปลงการเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงผู้เดินทางได้

อัตราค่าบริการรวม

1. ค่าตัวเครื่องบินโดยสารชั้นประหยัด ไป-กลับ พร้อมคนละรวมค่าภาษีสนามบิน และค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิง **ยกเว้น !!** หากมีการประกาศปรับขึ้นจากทางสายการบินจะมีการเรียกเก็บเพิ่มเติมจากท่านภายหลัง และเนื่องจากเป็นตัวกรุ๊ปไม่สามารถ อัปเดตที่นั่งได้และไม่สามารถเลื่อนวันเดินทางได้ ท่านต้องไป-กลับพร้อมกรุ๊ปเท่านั้น ทั้งนี้เป็นไปตามเงื่อนไขของสายการบิน
2. น้ำหนักกระเป๋าโหลดใต้ท้องเครื่อง 23 กิโลกรัม/ท่าน กระเป๋าถือขึ้นเครื่อง 1 ใบ ไม่เกินท่านละ 7 กิโลกรัม เป็นไปตามสายการบินกำหนด
3. ค่ารถโค้ชปรับอากาศนำเที่ยวและรับส่งตามรายการที่ระบุไว้ในโปรแกรมทัวร์
4. น้ำดื่มวันละ 1 ขวด
5. ค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ตามรายการที่ระบุไว้ในโปรแกรมทัวร์
6. ค่าอาหารตามรายการที่ระบุไว้ในโปรแกรมทัวร์
7. ค่าเบี้ยประกันการเดินทางท่องเที่ยวระหว่างการเดินทาง วงเงินประกันท่านละ 1,000,000 บาท ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล คัดกรองเฉพาะกรณีที่ได้รับ อุบัติเหตุระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวของผู้เดินทาง
8. ค่าที่พักตามที่ระบุในรายการหรือเทียบเท่าระดับเดียวกัน (พักห้องละ 2-3 ท่าน)
9. ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% (เฉพาะค่าบริการ)
10. หัก ณ ที่จ่าย 3% (เฉพาะค่าบริการ)

- **กรณีต้องการพัก 3 ท่าน ห้องขนาด TRP**

การเสริมเตียงจะเป็น Sofa Bed หรือ ที่นอนลูกฟูก ตามมาตรฐานของโรงแรมนั้นๆ ไม่สามารถรีเคสได้ หากท่านไม่ประสงค์พักตามที่โรงแรมจัดให้ ถ้าต้องการชำระค่าบริการเพิ่มเติม เป็นห้องพักเดี่ยว และในกรณีโรงแรมนั้นๆ อยู่ในตัวเมือง แหล่งช้อปปิ้ง ห้องอาจจะมียุขขนาดเล็ก จึงไม่สามารถเสริมเตียงได้ ทางบริษัทอาจมีการจัดห้องให้ตามความเหมาะสม

- **กรณีต้องการพัก 2 ท่าน**

หากประเภทห้องที่ท่านรีเคสมาเต็ม อาทิเช่น รีเคสห้องพักเป็น TWIN หรือ DOUBLE ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการปรับประเภทห้องพัก เป็นตามที่โรงแรมมีอยู่ โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

1. ค่าใช้จ่ายส่วนตัวของผู้เดินทาง
 2. ค่าโทรศัพท์, ค่าซักรีด, มินิบาร์ภายในห้องพัก, ที่วีซ่องพิเศษ และค่ายานพาหนะ ฯลฯ ที่ไม่ได้ระบุในรายการทัวร์
 3. ค่าทำหนังสือเดินทาง
 4. ค่าวีซ่าและค่าดำเนินการยื่นขอวีซ่า
 5. ค่าน้ำหนักกระเป๋า ที่เกินกว่าสายการบินกำหนด หรือ สัมภาระใหญ่กว่ามาตรฐาน
 6. ค่าใช้จ่ายซึ่งอยู่เหนือการควบคุมของบริษัท
- การนัดหมายหยุดงาน ความล่าช้าของสายการบิน การประท้วง การจลาจล อุบัติภัยทางธรรมชาติ การถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าออกเมืองเนื่องจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งในและต่างประเทศ
7. ค่าภาษีน้ำมัน ที่ทางสายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังที่บริษัทฯ ได้ออกขายโปรแกรมทัวร์ไปแล้ว
 8. ค่าอาหารสำหรับท่านที่ทานเจ มังสวิรัติ หรืออาหารสำหรับมุสลิม
 9. ค่าวีซ่าเดี่ยวและวีซ่ากรุ๊ปเข้าประเทศจีน ** ในกรณีรัฐบาลจีนประกาศยกเลิกฟรีวีซ่า ไม่ว่าด้วยสาเหตุใดๆทั้งสิ้น ผู้เดินทางจะต้องเสียค่าใช้จ่ายในการทำวีซ่าด้วยตนเอง**
 10. ค่าทิปไกด์ คนขับรถ และ ไกด์ท้องถิ่น 1,500 บาท/ท่าน/ทริป (บังคับตามระเบียบธรรมเนียมของประเทศ) หัวหน้าทัวร์ไทยท่านสามารถให้ค่าทิปได้ตามความพึงพอใจของท่าน

เงื่อนไขการให้บริการ

- การสำรองที่นั่ง/การชำระมัดจำและชำระส่วนที่เหลือ
สำรองที่นั่งกรุณา **ชำระเงินมัดจำท่านละ 15,000 บาท (พีเรียดเทศกาลวันหยุดชำระเงินมัดจำท่านละ 20,000)** ภายใน 2-3 วันเพื่อสำรองสิทธิ์ในการเดินทางมิเช่นนั้น บริษัทฯจะถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติท่านจะโดนยึดมัดจำโดยที่ท่านจะไม่สามารถเรียกร้องใดๆคืนได้ อันเนื่องมาจากบริษัทฯ จำเป็นที่จะต้องสำรองค่าใช้จ่ายในส่วนของที่พักและตัวเครื่องบินไปก่อนหน้านั้นแล้ว หากท่านสำรองที่นั่งน้อยกว่า 30 วัน ทางบริษัทฯ จะเรียกเก็บยอดเต็มจำนวนทันที หลังจากทำการจองแล้วกรุณาเตรียมเอกสารสำหรับการเดินทางให้พร้อม เช่น หน้าพาสปอร์ตเพื่อออกตัวหรือคำขอพิเศษเพิ่มเติมต่างๆ ให้แก่พนักงานขาย และหากท่านชำระเงินเข้ามาไม่ว่าจะบางส่วนหรือทั้งหมด บริษัทฯจะถือว่าท่านยอมรับเงื่อนไขที่ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว

จำนวนคนในการออกเดินทาง

- ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บเงินเพิ่ม ยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางหากมี **ผู้เดินทางน้อยกว่า 10 ท่าน** ซึ่งทำให้กรุ๊ปไม่สามารถออกเดินทางได้ โดยบริษัทฯ จะแจ้งท่านล่วงหน้าอย่างน้อย 15 วันก่อนออกเดินทาง และหากไม่สามารถออกเดินทางได้ ทางบริษัทฯ ยินดีที่จะคืนเงินทั้งหมดให้ท่านหรือจัดหาทัวร์อื่นให้ท่านหากท่านต้องการ

การรับการดูแลเป็นพิเศษ

- กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิเช่น การใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง มิฉะนั้นบริษัทฯ จะไม่สามารถจัดการล่วงหน้าได้ เนื่องจากการขอวีลแชร์ในสนามบินนั้นต้องมีขั้นตอนในการขอล่วงหน้า และบางสายการบินมีการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายทั้งทางสนามบินในไทยและในต่างประเทศ ซึ่งผู้เดินทางสามารถสอบถามกับเจ้าหน้าที่ได้โดยตรงก่อนทำการจอง และหากในคณะของท่านมีผู้ต้องการดูแลพิเศษ เช่น ผู้ที่นั่งรถเข็น (Wheelchair), เด็ก, ผู้สูงอายุและผู้ที่มีโรคประจำตัวหรือมีสภาวะยากในการเดินทางท่องเที่ยวในระยะเวลาเกินกว่า 4-5 ชั่วโมงติดต่อกัน ท่านและครอบครัวต้องให้การดูแลสมาชิกภายในครอบครัวของท่านเอง เนื่องจากการเดินทางเป็นหมู่คณะ หัวหน้าทัวร์มีความจำเป็นต้องดูแลคณะทัวร์ทั้งหมด

การถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกประเทศ

- ในกรณีที่กองการตรวจคนเข้าเมืองปฏิเสธมิให้ท่านเดินทางเข้าออกประเทศ ไม่ว่าจะเป็นประเทศไทยหรือต่างประเทศก็ตาม บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนค่าทัวร์ไม่ว่าจะกรณีใดๆก็ตาม ซึ่งการตรวจคนเข้าเมืองนั้นเป็นสิทธิ์ของเจ้าหน้าที่ของรัฐของประเทศนั้นๆ และขอแจ้งให้ผู้เดินทางทราบว่าทางบริษัทและมัคคุเทศก์หรือหัวหน้าทัวร์ไม่มีสิทธิ์ที่จะช่วยเหลือใดๆทั้งสิ้น เพราะอำนาจการตัดสินใจเป็นของเจ้าหน้าที่ทางกองการตรวจคนเข้าเมืองโดยเด็ดขาด อนึ่ง ทสทบริษัทฯ มีจุดประสงค์ที่จะทำธุรกิจเพื่อการท่องเที่ยวเท่านั้น ไม่สนับสนุนให้ลูกค้าเดินทางเข้า-ออกประเทศอย่างผิดกฎหมาย และ หนังสือเดินทางจะต้องมีอายุเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือนและมีหน้าแสดมปีไม่น้อยกว่า 5 หน้ากระดาษ
- การงดเว้นการร่วมทริปบางรายการ
 - หากผู้เดินทางงดเว้นการร่วมทริปบางสถานที่ในรายการ พร้อมคณะผู้เดินทางอื่นท่านจะไม่สามารถเรียกร้องค่าบริการใดๆ ได้ทั้งสิ้น บริษัทฯจะถือว่าท่านประสงค์ที่จะสละสิทธิ์และไม่ร่วมเดินทางพร้อมคณะ

เงื่อนไขการยกเลิกการจอง

1. **ยกเลิกการเดินทาง 45 วัน ไม่เก็บค่าใช้จ่าย** (ในกรณีวันเดินทางตรงกับเทศกาล หรือวันหยุดยาว เช่น สงกรานต์ / ปีใหม่ เป็น 60 วัน) หรือ หักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง (ถ้ามี)
 2. **ยกเลิกก่อนการเดินทาง 30 วัน คืนเงิน 100% ของค่าทัวร์ที่จ่ายมาแล้ว** หรือ หักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน, ค่ามัดจำโรงแรม, ค่าวีซ่า (ถ้ามี)
 3. **ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15-29 วัน คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์ที่จ่ายมาแล้ว** และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน, ค่ามัดจำโรงแรม, ค่าวีซ่า (ถ้ามี)
- ***กรณีที่เดินทางช่วงวันหยุดนักขัตฤกษ์ วันหยุดยาวอื่นๆ กรุ๊ปเหมาส่วนตัว และกรุ๊ปที่แจ้งปิดไปแล้ว*****
ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินมัดจำ และ/หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมด ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
4. **ยกเลิกก่อนการเดินทางน้อยกว่า 15 วัน** ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าทัวร์ที่ชำระแล้วทั้งหมด

5. หากมีการยกเลิกการเดินทางโดยไม่ใช้ความผิดของบริษัททัวร์ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบ และคืนค่าทัวร์ส่วนใดส่วนหนึ่งให้ท่านได้ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น เช่น สถานทูตปฏิเสธวีซ่า ด้านตรวจคนเข้าเมือง เอกสารปลอม นโยบายห้ามเข้าออกประเทศ ฯลฯ
1. กรณียื่นวีซ่าแล้วไม่ได้รับการอนุมัติจากทางสถานทูต (วีซ่าไม่ผ่าน) และท่านได้ชำระค่าทัวร์ทั้งหมดหรือค่ามัดจำมาแล้ว ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าบริการ ค่ายื่นวีซ่า และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิ เช่น กรณีออกตัวเครื่องบินแล้ว หรือได้ชำระค่าบริการในส่วนของการต่างประเทศ เช่น โรงแรม ตั๋วรถไฟ เป็นต้น
2. กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงพีเรียดวันเดินทาง (เลื่อนวันเดินทาง) ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่าย การดำเนินการต่างๆ ที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการดำเนินการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลง ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
3. กรณีติดกรุปเหมาพีเรียดวันเดินทางตามหน้าร้านและชำระเงินมาแล้ว ไม่สามารถยกเลิกทุกกรณี แต่ท่านสามารถเลื่อนการเดินทางได้ ต้องแจ้งให้ทางบริษัททราบล่วงหน้าไม่น้อยกว่า 30 วัน ก่อนเดินทาง โดยเงื่อนไขเป็นไปตามที่บริษัทกำหนด

การออกตัวโดยสารภายในประเทศ

- หากท่านมีความจำเป็นจะต้องซื้อตั๋วเครื่องบินภายในประเทศ เพื่อบินไปและกลับจากกรุงเทพฯ กรุณาสอบถามเที่ยวบินเพื่อยืนยันกับเจ้าหน้าที่ก่อนการจอง และ **ขอแนะนำให้ท่านซื้อตั๋วเครื่องบินแบบสามารถเลื่อนวันและเวลาเดินทางได้** อันเนื่องมาจากหากเกิดความผิดพลาดจากทางสายการบิน การล่าช้าของสายการบิน การยุบเที่ยวบินรวมกันตารางการเดินทางมีการเปลี่ยนแปลง ซึ่งสายการบินพิจารณาสถานการณ์แล้วพบว่าอยู่เหนือการควบคุมของทางสายการบิน หรือจะเป็นเหตุผลเชิงพาณิชย์ หรือเป็นเหตุผลด้านความปลอดภัย ดังนั้น เหตุผลเหล่านี้ อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ บริษัทขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่รับผิดชอบและไม่คืนค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งสิ้น อนึ่ง บริษัทฯ จะยืนยันกรุปออกเดินทางประมาณ 7 วันก่อนเดินทาง หากไม่มั่นใจ กรุณาสอบถามพนักงานขายโดยตรง

หากกรุปคอนเฟิร์มแล้วไม่สามารถเลื่อนการเดินทางได้

- หากกรุปคอนเฟิร์มเดินทางแล้วนั้น ท่านจะไม่สามารถเลื่อนการเดินทางได้ ไม่ว่าจะเป็นเหตุผลใดๆ ต่อท่านก็ตาม อันเนื่องมาจากการคอนเฟิร์มของกรุปนั้นประกอบจากตัวเลขการจองการเดินทางของท่าน หากท่านถอนตัวออก ทำให้กรุปมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมขึ้น หรืออาจทำให้กรุปไม่สามารถออกเดินทางได้ดังนั้น ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์มีอนุญาตให้เลื่อนวันเดินทางใดๆ ได้ทั้งสิ้นและเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมดตามจำนวนเงินของราคาทัวร์
- **การชำระเงินหมายถึงการยืนยันจำนวนผู้เดินทาง ไม่สามารถปรับเปลี่ยนได้**
 - การชำระเงินเข้ามานั้น หมายถึงท่านที่ยอมรับข้อเสนอยืนยันจำนวนตามที่ท่านได้จองเข้ามา หากท่านชำระเงินเข้ามาแล้วจะไม่สามารถเปลี่ยนแปลงจำนวนของผู้เดินทางได้และหากมีความจำเป็นจะต้องเปลี่ยนแปลงท่านจะยินยอมให้ทางบริษัทฯ คิดค่าใช้จ่ายที่ทางทัวร์เสียหาย รวมถึงค่าเสียเวลาในการขายอย่างน้อยที่สุดเท่าจำนวนเงินมัดจำ ทั้งนี้ทั้งนั้นให้เป็นไปตามเงื่อนไขของบริษัท

- บริษัทจะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าของสายการบิน, การยกเลิกเที่ยวบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยพิบัติทางธรรมชาติ, การนำสิ่งของผิดกฎหมาย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัท และบริษัท จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหาย อันเนื่องมาจากความประมาทของท่าน, เกิดจากการโจรกรรมและอุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง

- **ข้อสำคัญ!** พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม